

Contrato de la Nube de Microsoft

El presente Contrato de la Nube de Microsoft se celebra entre la entidad que usted representa o, en caso de que no designe ninguna entidad en relación con una adquisición o una renovación de Suscripción, usted individualmente (“Cliente”) y Microsoft Corporation (“Microsoft”). Este contrato se compone de los siguientes términos y condiciones, los Derechos de Uso, el SLA y todos los documentos relacionados a los que se haga referencia en esos documentos (en conjunto, el “contrato”). Entra en vigor en la fecha en que su Revendedor suministre su Suscripción. Los principales términos se definen en la Sección 10.

1. **Concesiones, derechos y términos.**

Todos los derechos concedidos en virtud de este contrato no son exclusivos ni se pueden transmitir, y se aplican siempre y cuando ni el Cliente ni ninguna de las Filiales esté incumpliendo este contrato.

- a. **Software.** Al aceptar cada pedido, Microsoft otorga al Cliente un derecho limitado para utilizar el Software en las cantidades solicitadas.
 - (i) **Derechos de Uso.** Los Derechos de Uso en vigor cuando el Cliente solicita Software se aplicarán al uso del Cliente de la versión del Software que sea actual en ese momento. Para futuras versiones y Software nuevo, se aplicarán los Derechos de Uso en vigor cuando se realice el primer lanzamiento de esas versiones y Software. Los cambios que realice Microsoft a los Derechos de Uso para una versión específica no se aplicarán, salvo que el Cliente elija que se apliquen dichos cambios.
 - (ii) **Licencias temporales y perpetuas.** Las licencias disponibles en una base de suscripción son temporales. Para todas las otras licencias, el derecho de usar Software se vuelve perpetuo al realizar el pago completo.
- b. **Servicios Online.** El Cliente puede utilizar los Servicios online según se establece en este contrato.
 - (i) **Términos de Servicios online.** Los Términos de los Servicios en Línea en vigor cuando el Cliente pida o renueve una suscripción a un Servicio en Línea se aplicarán a los términos de suscripción correspondientes. Para los Servicios en Línea que se facturan periódicamente con base en el consumo, los Términos de los Servicios en línea vigentes al inicio de cada periodo de facturación se aplicarán al uso durante ese periodo.
 - (ii) **Suspensión.** Microsoft puede suspender el uso que haga de un Servicio en Línea durante la infracción por parte del Cliente de la Política de Uso Aceptable o al no responder a una reclamación de una supuesta infracción de derechos. Microsoft notificará al Cliente antes de suspender el Servicio en Línea cuando sea razonable.
 - (iii) **Usuarios Finales.** El cliente controla el acceso de los Usuarios Finales y es responsable del uso que hagan del Producto de acuerdo con este contrato. Por ejemplo, el Cliente se asegurará de que los Usuarios Finales cumplan con la Directiva de Uso Aceptable.
 - (iv) **Datos del Cliente.** El Cliente será el único responsable de los contenidos en todos los Datos del Cliente. El Cliente protegerá y mantendrá todos los derechos necesarios de los Datos del Cliente necesarios para que Microsoft proporcione los Servicios online al Cliente sin infringir los derechos de terceros ni, de otro modo, establecer una obligación de Microsoft con el Cliente o con cualquier tercero. Microsoft no asume y no asumirá ninguna de las obligaciones con relación a los Datos del Cliente o al uso que haga el Cliente del Producto, salvo lo específicamente establecido en este contrato o según lo exija la legislación aplicable.

- (v) Responsabilidad de sus cuentas.** El Cliente es responsable de mantener la confidencialidad de cualquier credencial de autenticación no pública relacionada con el uso que haga el Cliente de los Servicios online. El Cliente deberá notificar de inmediato al servicio de asistencia al cliente los posibles usos indebidos de las cuentas o credenciales de autenticación del Cliente, así como cualquier incidente de seguridad relacionado con los Servicios Online.
- c. Derechos reservados.** Los Productos están protegidos por los derechos de autor y por otras leyes y tratados internacionales en materia de propiedad intelectual e industrial. Microsoft se reserva todos los derechos que no se conceden expresamente en el presente contrato. No se concederán ni implicarán derechos por renuncia o impedimento. Los derechos de acceso o uso del software en cualquier dispositivo no le otorgan al Cliente ningún derecho a implementar patentes de Microsoft u otra propiedad intelectual e industrial de Microsoft en el dispositivo en sí o en cualquier otro software o dispositivo.
- d. Restricciones.** El Cliente podrá utilizar el Producto solo de acuerdo con los términos de este contrato. El Cliente no debe (y no tiene licencia para): (1) utilizar ni intentar utilizar técnicas de ingeniería inversa, descompilar, ni desensamblar ningún Producto o Fix; (2) instalar o utilizar software o tecnología que no es de Microsoft de manera alguna que la propiedad intelectual e industrial o la tecnología de Microsoft quede sujeta a otros términos de licencia; ni (3) eludir las limitaciones técnicas de un Producto o Fix, así como tampoco las restricciones en la documentación del Producto. El Cliente no puede desactivar, alterar ni, de otro modo, intentar burlar cualquier mecanismo de facturación que mida el uso que haga el Cliente de los Servicios online. Salvo que se permita en el presente contrato o en la documentación del Producto, el Cliente no podrá distribuir, sublicenciar, alquilar, dar en préstamo, prestar, revender o transferir ningún Producto, de forma completa o parcial, o usarlo para ofrecer servicios de alojamiento a un tercero.
- e. Lanzamientos de Vistas Previas.** Microsoft puede publicar Versiones preliminares. **Las Versiones Preliminares se proporcionan “tal cual”, “con todos sus defectos” y “según disponibilidad” y quedan excluidas del Contrato de Nivel de Servicio (SLA) y de todas las garantías limitadas que se proporcionan con este contrato.** Las versiones preliminares no cuentan con cobertura de asistencia al cliente. Las versiones preliminares pueden estar sujetas a compromisos de seguridad, cumplimiento o privacidad reducidos o diferentes, tal como se explica con más detalle en los Términos de Servicios Online y en cualquier notificación adicional que se proporcione con la Versión preliminar. Microsoft puede cambiar o interrumpir las Versiones Preliminares en cualquier momento sin notificación previa. Microsoft también puede optar por no lanzar una Vista Previa para “Disponibilidad General”.
- f. Verificación del estado de los productos.**
- (i) Derecho a verificar el cumplimiento.** El Cliente debe conservar registros relacionados con todo el uso y la distribución de Productos por parte del Cliente y sus Filiales. Microsoft tiene derecho, por su cuenta y cargo, a verificar el cumplimiento de los términos de licencia de los Productos. El Cliente deberá proporcionar oportunamente a los auditores independientes, cualquier información que estos soliciten y que Microsoft retenga para fines de verificación, incluyendo el acceso a los sistemas que ejecutan los Productos y prueba de licencia de los Productos que el Cliente hospede, sublicencie o distribuya a terceras partes. El Cliente se compromete a completar el proceso de autoauditoría de Microsoft que Microsoft pueda solicitarle como alternativa a una auditoría realizada por un tercero.
- (ii) Recursos en caso de incumplimiento.** Si la verificación o la auto-auditoría revelan un uso o distribución de Productos sin licencia, en un plazo de 30 días, (1) el Cliente deberá solicitar las licencias necesarias para cubrir dicho uso, y (2) si el uso sin licencia es de un 5 % o más, el Cliente deberá reembolsar a Microsoft los costes en los que se haya incurrido por la verificación y adquirir las licencias adicionales necesarias a un 125 % del

precio, según el precio de la lista de precios vigente en ese momento y el nivel de precios del cliente. El porcentaje de uso sin licencia se basa en el número total de licencias adquiridas para uso actual en comparación con la base de instalación real. Si no hay ningún uso sin licencia, Microsoft no realizará ninguna otra comprobación del Cliente durante al menos un año. Al ejercer los derechos y los procedimientos descritos anteriormente, Microsoft no renuncia a sus derechos a exigir el cumplimiento de este contrato o proteger su propiedad intelectual por cualquier otro medio legal.

(iii) Proceso de verificación. Microsoft notificará al Cliente al menos treinta (30) días antes de su intención de verificar el cumplimiento de los Clientes con los términos de licencia de los Productos que el Cliente o sus Filiales utilizan o distribuyen. Microsoft contratará a un auditor independiente, que estará sujeto a una obligación de confidencialidad. Cualquier información recopilada durante la autoauditoría se utilizará únicamente para determinar el cumplimiento. La comprobación tendrá lugar durante horario laboral regular y de manera que no interfiera irrazonablemente en las actividades del Cliente.

2. Suscripciones, pedidos.

a. Elección de un Revendedor. El Cliente deberá elegir y mantener un Revendedor autorizado en su región. Si Microsoft o el Revendedor decide interrumpir la actividad comercial el uno con el otro, el Cliente deberá elegir a un Revendedor sustituto o adquirir una Suscripción directamente a Microsoft, lo que podría requerir que el Cliente acepte distintos términos.

b. Ofertas de Suscripción disponibles. El Revendedor establecerá las ofertas de Suscripción disponibles para el Cliente que, generalmente, se pueden clasificar como una sola o una combinación de lo siguiente:

(i) Oferta de Compromiso de Servicios Online. El Cliente se compromete por adelantado a adquirir una cantidad específica de Servicios online para su uso durante un Periodo de Vigencia y a pagar por adelantado o periódicamente para el uso continuado del Servicio en línea.

(ii) Oferta de Consumo (también conocida como Pago por Consumo). El Cliente paga según el uso real sin ningún compromiso por adelantado.

(iii) Oferta Limitada. El Cliente recibirá una cantidad limitada de Servicios Online para un período de vigencia limitado sin costo alguno (por ejemplo, una prueba gratuita) o como parte de otra oferta de Microsoft (por ejemplo, MSDN). Las disposiciones de este contrato en relación con el SLA y conservación de datos podrían no aplicarse.

(iv) Oferta de Compromiso de Software. El Cliente se compromete por adelantado a adquirir una cantidad específica de Software para su uso durante un Periodo de Vigencia y a pagar por adelantado o periódicamente para el uso continuado del Software.

c. Pedidos.

(i) Los pedidos se deben realizar a través del Revendedor designado del Cliente. El Cliente podrá realizar pedidos para sus Filiales en virtud de este contrato y conceder a sus Filiales derechos administrativos para administrar la Suscripción, pero las Filiales no podrán realizar pedidos en virtud de este contrato. El Cliente también podrá ceder a un tercero los derechos que se otorgan conforme a la Cláusula 1.a y 1.b para que el tercero los utilice en los negocios internos del Cliente. Si el Cliente concede derechos a Filiales o a terceros respecto al Software o la Suscripción del Cliente, dichas Filiales o terceros estarán obligados por este contrato y el Cliente acepta ser individual y conjuntamente responsable de cualquier acción de dichas Filiales o terceros en relación con su uso de los Productos.

(ii) El Revendedor del Cliente puede permitir al Cliente modificar la cantidad de Servicios Online solicitada durante el Periodo de Vigencia de una Suscripción. Las cantidades

adicionales de Servicios en Línea agregadas a una Suscripción expirarán al final de la Suscripción.

- d. Precios y pago.** El Revendedor del Cliente establecerá los precios de cada Producto, así como los términos y condiciones de facturación y pago.
- e. Renovación.**
- (i) Al renovar la Suscripción, se le podría solicitar al Cliente que firme un nuevo contrato, un contrato complementario o un acuerdo de modificación de este contrato.
 - (ii) La Suscripción del Cliente se renovará automáticamente, a menos que el Cliente proporcione al Revendedor una notificación de su intención de no renovar antes de la expiración del Periodo de Vigencia.
- f. Elegibilidad para versiones Academic, Government y Nonprofit.** El Cliente acepta que, si adquiere una oferta para el sector académico, gubernamental o sin ánimo de lucro, el Cliente cumple los requisitos de elegibilidad respectivos que se describen en los sitios siguientes:
- (i) En el caso de ofertas para el sector académico, los requisitos para instituciones educativas (entre ellas, oficinas administrativas o consejos de educación, bibliotecas públicas o museos públicos) que se enumeran en <http://go.microsoft.com/academic>;
 - (ii) En el caso de ofertas para el sector gubernamental, los requisitos que se enumeran en <http://go.microsoft.com/government>; y
 - (iii) En el caso de ofertas para el sector sin fines de lucro, los requisitos que se enumeran en <http://go.microsoft.com/nonprofit>.
- Microsoft se reserva el derecho de verificar la elegibilidad en cualquier momento y suspender el Servicio en Línea si no se cumplen los requisitos de elegibilidad.
- g. Impuestos.** Las partes no son responsables de ningún tipo de impuestos que la otra parte esté obligada a pagar y en los que se incurra o los que surjan en relación con las transacciones contempladas en este contrato. Además, todos esos impuestos serán responsabilidad financiera de la parte que tiene la obligación legal de pagarlos.

3. *Período de Vigencia, Terminación.*

- a. Periodo de vigencia y terminación del contrato.** Este contrato seguirá en vigor hasta la expiración o la terminación de la Suscripción del Cliente, lo que ocurra primero. El Cliente puede dar término a este contrato en cualquier momento poniéndose en contacto con su Revendedor. La expiración o terminación de este contrato solo extinguirá el derecho del Cliente a realizar nuevos pedidos de Productos adicionales en virtud de este contrato.
- b. Terminación con motivo.** Si cualquier de las partes incumple este Contrato, la otra parte puede terminar el contrato incumplido (en su totalidad o en parte, incluyendo los pedidos) previa notificación. Si el incumplimiento es subsanable en el plazo de treinta (30) días, entonces la parte que termina deberá proporcionar a la parte que incumple una notificación con treinta (30) días de anticipación y la oportunidad de subsanar el incumplimiento.
- c. Cancelar una Suscripción.** El Revendedor del Cliente establecerá los términos y condiciones, si los hubiera, en virtud de los cuales el Cliente puede cancelar una Suscripción.

4. *Seguridad, privacidad y protección de datos.*

- a. Acceso al Administrador del Revendedor y Datos del Cliente.** El Cliente reconoce y acepta que (i) una vez que el Cliente ha elegido un Revendedor, ese Revendedor será el administrador primario de los Servicios Online durante el Periodo de Vigencia y tendrá privilegios administrativos y acceso a los Datos del Cliente, sin embargo, el Cliente puede solicitar privilegios de administrador a su Revendedor; (ii) el Revendedor puede, a su exclusiva discreción y en cualquier momento durante el Periodo de Vigencia, terminar los privilegios administrativos del Revendedor; (iii) las prácticas de privacidad del Revendedor con respecto a los Datos del Cliente o a cualquier servicio proporcionado por el Revendedor están sujetas a los términos del contrato del Cliente con su Revendedor y pueden diferir de las prácticas de privacidad de Microsoft; y (iv) el Revendedor puede recopilar, utilizar, transmitir, revelar y procesar los Datos del Cliente, incluidos los datos personales. El Cliente otorga su consentimiento a Microsoft para que proporcione al Revendedor los Datos del Cliente y la información que el Cliente proporcione a Microsoft, con el fin de solicitar, proporcionar y administrar los Servicios Online.
- b.** El Cliente consiente que Microsoft y sus representantes procesen información personal para facilitar el objeto de este contrato. El Cliente puede elegir proporcionar información personal a Microsoft en nombre de terceros (incluidos sus contactos, revendedores, distribuidores, administradores y empleados) como parte de este contrato. El Cliente obtendrá cualquier consentimiento necesario de parte de terceros en virtud de la legislación aplicable sobre privacidad y protección de datos antes de proporcionar información personal a Microsoft.
- c.** En los Términos de Servicios Online se incluyen detalles adicionales sobre privacidad y seguridad. Los compromisos que se realizan en los Términos de Servicios Online solo se aplican a los Servicios Online adquiridos en virtud de este contrato y no a los servicios o productos que proporciona un Revendedor.
- d.** En la medida en que lo exija la ley, el Cliente deberá notificar a los usuarios individuales de los Servicios Online con respecto a que los datos de estos podrían procesarse con el fin de revelarse a la autoridad judicial u otras autoridades gubernamentales según lo indicado por el Revendedor o lo exigido por ley, y deberá obtener el consentimiento de los usuarios para hacerlo.
- e.** El Cliente designa al Revendedor como su representante para interactuar con Microsoft y para proporcionar instrucciones a Microsoft para los fines de esta Cláusula 4.

5. Garantías.

a. Garantía limitada.

- (i) Software.** Microsoft garantiza que cada versión del Software funcionará de una manera sustancialmente conforme con lo descrito en la correspondiente documentación del Producto durante un año a partir de la fecha en que el Cliente obtenga la primera licencia para dicha versión. Si no funciona así y el Cliente lo notifica a Microsoft dentro del periodo de garantía, entonces Microsoft podrá a su criterio elegir entre (1) devolver el precio que haya pagado el Cliente por la licencia del Software o (2) reparar o sustituir el Software.
- (ii) Servicios Online.** Microsoft garantiza que cada Servicio en Línea se proporcionará de acuerdo con el SLA aplicable durante el uso que haga el Cliente. Los recursos del Cliente en caso de incumplimiento de esta garantía se especifican en el SLA.

Los únicos recursos de los que dispone el Cliente por incumplimiento de las garantías son los indicados anteriormente en esta sección. El Cliente renuncia a cualquier reclamación de incumplimiento de la garantía que no se realice durante el periodo de garantía.

- b. Exclusiones.** Las garantías en este contrato no se aplican a los problemas ocasionados por accidente, abuso o uso de una manera incompatible con este contrato, lo que incluye el

incumplimiento de los requisitos mínimos del sistema. En la medida máxima que lo permita la legislación aplicable, estas garantías no se aplican a los productos gratuitos o de prueba, Vistas Previas, Ofertas Limitadas, o a los componentes de los Productos que el Cliente tenga permiso para redistribuir.

- c. **Exclusión de Responsabilidad.** Salvo por las garantías limitadas anteriores, Microsoft no ofrece ninguna garantía o condición por los Productos y excluye cualquier otra garantía explícita, implícita o legal por los Productos, incluidas las garantías de calidad, titularidad, ausencia de infracción de derechos, comerciabilidad e idoneidad para un fin particular.

6. Defensa frente a reclamaciones de terceros.

Las partes defenderán e indemnizarán a la otra parte frente a las reclamaciones de terceros descritas en esta sección y pagarán el importe de cualquier sentencia adversa que se dicte con carácter firme y definitivo o acuerdo transaccional aprobado resultante, pero solo si la reclamación se notifica por escrito y de forma oportuna a la parte defensora y si esta tiene el derecho de controlar la defensa y cualquier acuerdo transaccional de ello. La parte que se defiende debe proporcionar a la parte defensora toda la ayuda, información y autoridad solicitadas. La parte defensora reembolsará a la otra parte los gastos razonables en que incurra al proporcionar asistencia. Esta sección describe los recursos exclusivos de las partes y la total responsabilidad por tales reclamaciones.

- a. **Por parte de Microsoft.** Microsoft defenderá al Cliente contra cualquier reclamación de un tercero en la medida que este alegue que un Producto o una corrección que Microsoft pone a disposición a cambio de un precio y que se utiliza dentro del alcance de la licencia concedida en virtud de este Contrato (no modificado a partir del formulario proporcionado por Microsoft y no combinado con nada más), se apropia de forma indebida de un secreto empresarial o infringe directamente un derecho de patente, propiedad intelectual, marca u otro derecho de propiedad de un tercero. Si Microsoft no puede resolver una reclamación de infracción de derechos en virtud de los términos razonables comercialmente, puede, a su absoluta discreción: (1) modificar o reemplazar el Producto o corrección con una funcionalidad equivalente; o (2) finalizar la licencia del Cliente y reembolsar cualquier precio por licencia prepagado (menos la depreciación durante cinco años consecutivos) para las licencias perpetuas y cualquier importe pagado por los Servicios online, por cualquier periodo después de la fecha de terminación. Microsoft no será responsable de ninguna reclamación o daño debido al uso continuado de un Producto o Fix por parte de un Cliente después de habersele notificado la interrupción del uso del mismo debido a una reclamación de un tercero.
- b. **Por parte del Cliente.** En la medida que lo permita la legislación aplicable, el Cliente defenderá a Microsoft frente a cualquier reclamación de terceros en la medida en que afirme que: (1) cualquier Dato del Cliente o software que no es de Microsoft hospedado en un Servicio en Línea de Microsoft o en nombre del cliente infringe los derechos de secreto empresarial o infringe directamente un derecho de patente, propiedad intelectual, marca u otro derecho de propiedad de un tercero; o (2) el uso que hace el Cliente de cualquier Producto o Fix, solo o en combinación con cualquier otra cosa, infringe la ley o daña a un tercero.

7. Limitación de responsabilidad.

Para cada Producto, la responsabilidad máxima de cada una de las partes con la otra parte en virtud de este contrato se limita a los daños directos declarados finalmente por un importe que no excederá los importes que el Cliente debió pagar por los Productos correspondientes durante el período de vigencia de este contrato, sujeto a lo siguiente:

- a. **Servicios Online.** Para Servicios Online, la responsabilidad máxima de Microsoft ante los Clientes por cualquier incidente que dé pie a una reclamación no excederá la cantidad que

pagó el Cliente por el Servicio Online durante los 12 meses anteriores al incidente; siempre que en ningún caso la responsabilidad agregada de Microsoft por cualquier Servicio Online exceda el importe pagado por ese Servicio Online durante la Suscripción.

- b. Productos gratuitos y código distribuible.** En el caso de los Productos proporcionados sin costo y el código que el Cliente está autorizado a redistribuir a terceros sin pago aparte a Microsoft, la responsabilidad de Microsoft se limita a daños directos declarados finalmente por un máximo de 5.000 dólares estadounidenses.
- c. Exclusiones. En ningún caso una de las partes será responsable de la pérdida de ingresos ni de daños indirectos, especiales, incidentales, consecuenciales, punitivos o ejemplares, así como tampoco de daños por lucro cesante, pérdida de ingresos, suspensión de negocios o pérdida de información empresarial, sin importar su causa o cualquier teoría de responsabilidad.**
- d. Excepciones.** Los límites de responsabilidad en esta sección se aplican hasta donde lo permita la legislación aplicable, pero no se aplican a: (1) las obligaciones de las partes conforme a la sección 6; o (2) la infracción, por cualquiera de las partes, de los derechos de propiedad intelectual e industrial de la otra parte.

8. Soporte Técnico.

El Revendedor del Cliente proporcionará detalles acerca de los servicios de soporte técnico disponibles para los Productos adquiridos en virtud de este contrato.

9. Otras cláusulas contractuales.

- a. Notificaciones.** Debe enviar las notificaciones por correo, con acuse de recibo, a la siguiente dirección.

Las notificaciones deben enviarse a:

Microsoft Corporation
Volume Licensing Group
One Microsoft Way
Redmond, WA 98052
USA

Usted acepta recibir notificaciones electrónicas nuestras, las que se enviarán por correo electrónico a los administradores de la cuenta designada para la Suscripción. Las notificaciones entran en vigor en la fecha que aparezca en el acuse de recibo o en el caso de correo electrónico, cuando este se envíe. Usted tiene la responsabilidad de asegurarse de que la dirección de correo electrónico de los administradores de la cuenta designada para la Suscripción sea correcta y esté actualizada. Cualquier notificación que enviemos por correo electrónico a dicha dirección tendrá vigencia en el momento de su envío, independientemente de si la recibe o no.

- b. Cesión.** Usted no podrá ceder el presente contrato en su totalidad o en parte. Microsoft podrá transmitir el presente contrato sin su consentimiento, pero únicamente a una de las Filiales de Microsoft. Cualquier cesión prohibida será nula.

- c. **Conservación.** Si cualquier parte de este contrato se considera inexigible, el resto se mantendrá en vigor.
- d. **Renuncia.** El incumplimiento de alguna de las cláusulas de este contrato no constituye una renuncia.
- e. **Agencia.** Este Contrato no constituye una agencia, asociación o colaboración empresarial.
- f. **Sin terceros beneficiarios.** No hay terceros beneficiarios de este contrato.
- g. **Uso de contratistas.** Microsoft podrá utilizar contratistas para proporcionar servicios, pero será responsable de los servicios que ellos proporcionen, sujeto a los términos de este contrato.
- h. **Microsoft como un contratista independiente.** Las partes son contratistas independientes. El Cliente y Microsoft podrán desarrollar productos de forma independiente, sin utilizar información confidencial de la otra parte.
- i. **Contrato no exclusivo.** El Cliente es libre de celebrar contratos para licenciar, utilizar o promover productos o servicios que no sean de Microsoft.
- j. **Ley y jurisdicción aplicables.** Este contrato se regirá de acuerdo con las leyes de Washington, independientemente del conflicto de las disposiciones legales del mismo. Toda acción para exigir el cumplimiento de este contrato deberá presentarse en el Estado de Washington. Esta elección de jurisdicción no impide que cualquiera de las partes solicite, en cualquier jurisdicción que corresponda, la adopción de medidas cautelares en relación con la infracción de sus derechos de propiedad intelectual e industrial.
- k. **Contrato completo.** El presente contrato es el contrato completo con respecto a su objeto y sustituye cualquier comunicación anterior o simultánea. En caso de conflicto entre cualquiera de los documentos del presente contrato que no se resuelva expresamente en los documentos, los términos de este contrato regirán en el siguiente orden de prioridad descendente: (1) este contrato (2) los Términos de Productos, (3) los Términos de Servicios Online y (4) cualquier otro documento de este contrato.
- l. **Subsistencia.** Todas las disposiciones sobrevivirán a la terminación de este contrato, excepto las que solo deban cumplirse durante el período de vigencia del contrato.
- m. **Jurisdicción en materia de exportaciones de Estados Unidos.** Los Productos están sujetos a la jurisdicción en materia de exportaciones de Estados Unidos. El Cliente debe cumplir la totalidad de las leyes nacionales e internacionales aplicables, entre las que se incluyen los Reglamentos de la Administración de Exportaciones de Estados Unidos (U.S. Export Administration Regulations), los Reglamentos Internacionales para el Tráfico de Armas (International Traffic in Arms Regulations), y las restricciones relativas a usuarios finales, usos finales y destinos emitidos por Estados Unidos y otros gobiernos en relación con productos, servicios y tecnologías de Microsoft.
- n. **Fuerza mayor.** Ninguna de las partes será responsable de errores de rendimiento por causas que van más allá del control razonable dicha parte (como incendios, explosiones, apagones eléctricos, terremotos, inundaciones, tormentas, huelgas, embargos, conflictos laborales, actos de autoridad civil o militar, guerras, terrorismo (incluyendo el terrorismo informático), fenómenos naturales, actos u omisiones de operadores de tráfico de Internet, acciones u omisiones de organismos gubernamentales o normativos (incluyendo la aprobación de leyes, reglamentos u otras medidas del gobierno que afecten la prestación de los Servicios en Línea)). No obstante, esta Sección no se aplicará a sus obligaciones de pago en virtud de este contrato.
- o. **Autoridad contractual.** Si usted es una persona que acepta estos términos en representación de una entidad legal, usted manifiesta que tiene la autoridad legal para celebrar este contrato en representación de esa entidad.

- p. Los clientes del sector público deben ponerse en contacto con Microsoft.** Los clientes del sector público deben ponerse en contacto con Microsoft antes de la aceptación. Si un Cliente es un cliente del gobierno, antes de aceptar este contrato, el Cliente debe ponerse en contacto con su representante de Microsoft para asegurar el total cumplimiento de las leyes locales y los procesos de adquisición del sector público.
- q. Impuesto sobre el timbre.** Microsoft no será responsable de ningún impuesto sobre el timbre que pudiera deberse en virtud del presente contrato celebrado por el Cliente y/o las Filiales del Cliente. A requerimiento de Microsoft, el Cliente y sus Filiales proporcionarán a Microsoft prueba del pago, a las correspondientes autoridades, de los impuestos sobre el timbre aplicables.

10. **Definiciones.**

Cualquier referencia a “día” en este contrato será un día natural.

La “Directiva de Uso Aceptable” se define en los Términos de Servicios en Línea.

“Filial” es cualquier persona jurídica que sea de propiedad de una de las partes, sea propietaria de una de las partes o que se encuentre bajo propiedad común con una de las partes. A los efectos de esta definición, “propiedad” es controlar más del 50 % del capital social de una entidad.

“Oferta de Consumo”, “Oferta Comprometida” u “Oferta Limitada” describen las categorías de ofertas de Suscripción y se definen en la Cláusula 2.

“Datos del Cliente” se define en los Términos de Servicios en Línea.

“Usuario Final” es cualquier persona a la que permita acceder a los Datos del Cliente hospedados en los Servicios online, que utilice los Servicios online de otro modo.

“Fix” se refiere a un fix, modificaciones o mejoras, o sus derivados, de los Productos que Microsoft lanza de forma general (como los service packs del Producto), o que proporciona al Cliente para abordar un problema específico.

“Sitio de Licencias” se refiere a <http://www.microsoft.com/licensing/contracts> o un sitio sucesor.

Los “Productos que no son de Microsoft” se definen en los Términos de Servicios en Línea.

“Servicios Online” hace referencia a cualquiera de los servicios online hospedados por Microsoft a los que se suscribe un Cliente en virtud de este contrato, entre ellos Microsoft Dynamics Online Services, Servicios de Office 365, Servicios de Microsoft Azure o Microsoft Intune Online Services.

“Términos de los Servicios en Línea” se refiere a los términos adicionales que se aplican al uso que el Cliente hace de los Servicios en Línea, los que están publicados en el Sitio de Licencias y se actualizan cada cierto tiempo.

Las “Versiones Preliminares” hace referencia a vistas preliminares, versiones beta u otras versiones o características previas al lanzamiento de los Servicios en Línea o el Software que ofrece Microsoft para recibir comentarios de los clientes.

“Producto” es cualquier producto identificado en los Términos de Productos, como todo el Software, los Servicios Online y otros servicios basados en Web, incluidas las Versiones preliminares.

“Términos de Productos” se refieren al documento que proporciona información sobre Productos y Servicios Profesionales de Microsoft disponible a través de las licencias por volumen. El documento de Términos de Producto está publicado en el Sitio de Licencias y se actualiza cada cierto tiempo.

“Revendedor” hace referencia a una entidad autorizada por Microsoft para revender licencias de Software y Suscripciones a Servicios Online conforme a este programa y a la que usted designa para proporcionar asistencia con la Suscripción.

“SLA” se refiere al Contrato de Nivel de Servicio, el que especifica el nivel de servicio mínimo para los Servicios en Línea y se publica en el Sitio de Licencias.

“Software” son las copias licenciadas del software de Microsoft identificadas en los Términos de Productos. El Software no incluye los Servicios en Línea, pero puede ser parte de un Servicio en Línea.

“Suscripción” se refiere a una inscripción para obtener Servicios Online durante un Periodo de Vigencia definido, según los estipule su Revendedor.

“Periodo de vigencia” se refiere a la duración de una Suscripción (por ejemplo, 30 días o 12 meses).

“Derechos de Uso” se refiere a los derechos de uso o los términos de servicio correspondientes a cada Producto, los que se publican en el Sitio de Licencias y se actualizan cada cierto tiempo. Los Derechos de Uso sustituyen a los términos de cualquier contrato de licencia de usuario final que acompañe a un Producto. Los Derechos de Uso correspondientes al Software son publicados por Microsoft en los Términos de Productos. Los Derechos de Uso correspondientes a los Servicios en Línea están publicados en los Términos de los Servicios en Línea.

